



LED Arbeitsleuchte mit Akku - Bedienungsanleitung

D

Spots à LED avec batterie - Manuel de l'utilisateur

F

Faretti a LED con la batteria - Manuale dell'utente

I

LED Spotlights met batterij - Gebruiksaanwijzing

NL

LED-Spot med batteri - Bruksanvisning

S

LED reflektory s baterií - Návod k použití

CZ

LED reflektory s batériou - Návod na použitie

SK

Spoturi cu LED-uri cu baterie - Manual de utilizare

RO

Battery Operated LED work luminaire - Operating instructions

GB

Montageanleitung

I. Bezeichnung

- 1 Leuchtenfuß
- 2 Fußbefestigungsschraube
- 3 Ladeanschluss
- 4 Ein-/Ausschalttaste
- 5 Netzteil für die EU oder Schweiz
- 6 KFZ-Netzteil
- 7 Winkeleinstellschrauben
- 8 Leuchte
- 9 Leuchtschirm
- 10 Tragegriff

II. Betrieb

- 1. Die Fußbefestigungsschraube 2 mit den Unterlegscheiben vom Fuß 1 lösen.
- 2. Den Fuß umdrehen. Die Leuchte 8 wie gezeigt mit der Fußbefestigungsschraube 2 und den Unterlegscheiben auf dem Fuß befestigen.
- 3. Die Winkeleinstellschrauben 7 im Uhrzeigersinn festziehen, um die Leuchte 8 in der gewünschten Ausrichtung zu fixieren.
- 4. Zum Einschalten die Ein-/Ausschalttaste 4 einmal drücken. Zum Ausschalten die Taste erneut drücken. Wenn die Leuchte dunkler wird oder sich automatisch abschaltet, muss sie aufgeladen werden (siehe Abschnitt III).



Bitte lesen Sie diese Montageanleitung vor der Montage gründlich durch und bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch auf!



Sicherheitshinweise

- Elektroarbeiten und Reparaturen dürfen nur von Elektrofachkräften ausgeführt werden.
- Die Leuchte darf in keiner Weise abgeändert werden. Stromschlag- und Unfallgefahr
- Das Leuchtmittel und der Akku dieser Leuchte sind nicht austauschbar. Sobald das Ende der Lebensdauer des Leuchtmittels oder des Akkus erreicht ist, die gesamte Leuchte ersetzen.

Technische Daten

Leuchte	
Nennspannung	4,2 VDC
Leistung	10 W
Eingebauter Akku	2x 2200 mAh Li-ion
Schutzklasse	III
Schutzart	IP 65
Farbtemperatur	5000 K
Lichtstrom	800 lm
Gewicht	650 g
Abmessungen	14,5 x 16,5 x 26,5 cm

KFZ Netzteil	
Eingangsspannung	12 - 24 VDC
Ausgangsspannung	4,2 VDC
Max. Ausgangsstrom	1000 mA
Schutzklasse	III
Schutzart	IP 20

Steckernetzteil	
Eingangsspannung	100 - 240 VAC
Ausgangsspannung	4,2 VDC
Max. Ausgangsstrom	1000 mA
Schutzklasse	II
Schutzart	IP 20

- Die Leuchte ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Um Augenverletzungen zu vermeiden, nicht direkt in die Leuchte schauen.
- Die Arbeitsleuchte nicht mit fehlendem oder defektem Leuchtschirm betreiben.
- Die Leuchte niemals in der Nähe entflammbarer Oberflächen, Materialien oder flüchtiger Flüssigkeiten wie Benzin betreiben.
- Die Leuchte nur mit den mitgelieferten Netzteilen laden. Die Netzteile nur zum Laden dieser Leuchte verwenden.

Verwendete Symbole

Vorsicht: Gefahr für die Unversehrtheit von Gesundheit und Produkt

Gerät der Schutzklasse III, Kleinspannung (SELV)

Gerät der Schutzklasse II, doppelte oder verstärkte Isolierung

Entsorgung

Das Symbol „durchgestrichene Mülltonne“ erfordert die separate Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE). Elektrische und elektronische Geräte können gefährliche und umweltgefährdende Stoffe enthalten. Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.

III. Aufladen



Vorsicht:

- Den Akku nicht im Freien oder in feuchter Umgebung aufladen.
- Nur mit einem Original-Netzteil laden.
- Vor Gebrauch der Leuchte sicherstellen, dass der Ladeanschluss wieder verschlossen ist.
- Nicht im Freien oder feuchter Umgebung mit angeschlossenem Netzteil verwenden.

- 1. Die Schutzkappe des Ladeanschlusses 3 öffnen, und das Ladekabel einstecken.
- 2. Das Netzteil 5/6 an einer geeigneten Steckdose anschließen (siehe technische Daten). Die Akkuladezeit beträgt 3-4 Stunden.
- 3. Die Schutzkappe des Ladeanschlusses 3 nach dem Aufladen wieder fest verschließen.
- 4. Die Leuchte kann mit voller Ladung 3-4 Stunden betrieben werden.

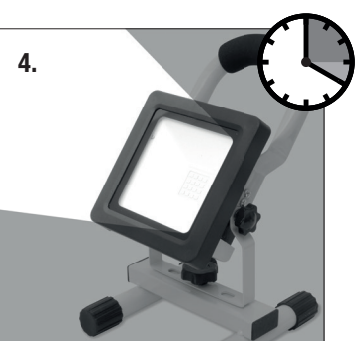
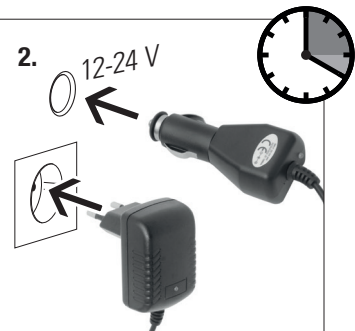
IV. Wartung und Pflege



Vorsicht: Das Leuchtmittel und der Akku sind nicht austauschbar.

Reinigung

Die Leuchte nur mit einem weichen, trockenen Tuch abwischen. Keine Scheuermittel oder chemischen Reinigungsmittel verwenden.



Instructions de montage

I. Description

- 1 Pied du luminaire
- 2 Vis de fixation de support
- 3 Port de charge
- 4 Bouton marche/arrêt
- 5 Adaptateur UE ou Suisse
- 6 Adaptateur prise allume-cigare
- 7 Vis de fixation d'angle
- 8 Luminaire
- 9 Cache d'ampoule
- 10 Poignée

II. Fonctionnement

- Retirer la vis de fixation du support **2** et ses rondelles du support **1**.
- Retourner le support. Placer le luminaire **8** sur le haut du support et le fixer avec la vis de fixation du support **2** et les rondelles comme illustré.
- Serrer les vis de fixation d'angle **7** dans le sens horaire pour bloquer le luminaire **8** en place à l'angle désiré.
- Appuyer une fois sur le bouton marche/arrêt **4** pour mettre le luminaire en marche. Appuyer une nouvelle fois sur le bouton marche/arrêt pour l'éteindre. Le luminaire doit être rechargé si sa luminosité diminue ou s'il s'éteint automatiquement (se reporter à la section III).

 **Lire attentivement les présentes instructions et les conserver en lieu sûr pour une utilisation ultérieure !**

 Information de sécurité

- Les travaux et les réparations du système électrique sont strictement réservés à un électricien qualifié.
- Il est interdit de modifier le luminaire d'une quelconque manière. Il existe un risque de choc électrique et d'accident.
- La source lumineuse et la batterie de ce luminaire ne peuvent pas être remplacées ; lorsque l'une ou l'autre cesse de fonctionner, c'est l'ensemble du luminaire qui doit être remplacé.

Caractéristiques techniques

Luminaire	
Tension nominale	4,2 V CC
Puissance nominale	10 W
Batterie interne	2x 2200 mAh Li-ion
Indice de protection	III
Degré de protection	IP 65
Température des couleurs	5000 K
Flux lumineux	800 lm
Poids	650 g
Dimensions	14,5 x 16,5 x 26,5 cm

Adaptateur prise allume-cigare	
Tension d'entrée	12 - 24 V CC
Tension de sortie	4,2 V CC
Courant de sortie max.	1000 mA
Indice de protection	III
Degré de protection	IP 20

Adaptateur secteur	
Tension d'entrée	100 - 240 V CA
Tension de sortie	4,2 V CC
Courant de sortie max.	1000 mA
Indice de protection	II
Degré de protection	IP 20

- Le luminaire n'est pas destiné à un usage commercial.
- Ne pas regarder directement sur le luminaire allumé afin d'éviter toute atteinte aux yeux.
- Ne pas faire fonctionner le luminaire si le couvre-ampoule manque ou est endommagé.
- Ne jamais utiliser le luminaire près de surfaces ou de matériaux inflammables ou de fluides volatils tels que de l'essence.
- Charger le luminaire uniquement avec les adaptateurs fournis. Utiliser les adaptateurs uniquement pour charger ce luminaire.

Symboles utilisés

-  Attention : risque pour la santé et le produit
-  Appareil de classe III, très basse tension (SELV)
-  Appareil de classe II, isolation renforcée

Élimination des déchets

 Le pictogramme avec la poubelle barrée indique l'obligation d'élimination séparée pour les appareils électriques et électroniques (WEEE). Les appareils électriques et électroniques peuvent contenir des matériaux toxiques et dangereux pour l'environnement. Ne pas éliminer cet appareil avec les déchets ménagers. Le remettre à un point de collecte de déchets électriques et électroniques. Cela contribue à préserver les ressources et à protéger l'environnement. Pour de plus amples détails, consulter le revendeur ou les autorités locales.

III. Charge



Attention :

- Ne pas charger la batterie à l'extérieur, ni dans des milieux humides.
- Charger uniquement avec les adaptateurs d'origine.
- Assurer que le port de charge est scellé avant de l'utiliser.
- Ne pas utiliser à l'extérieur ou dans des milieux humides avec l'adaptateur secteur branché.

- Ouvrir l'embout protecteur du port de charge **3** et insérer le câble de charge.
- Raccorder l'adaptateur **5/6** à une prise électrique appropriée (voir caractéristiques techniques). La durée de charge de la batterie est comprise entre 3 et 4 heures.
- Fermer solidement l'embout protecteur du port de charge **3** après la recharge.
- Il est possible d'utiliser l'éclairage de travail complètement rechargé pendant 3 à 4 heures.

IV. Entretien & Maintenance



Attention : la source lumineuse et la batterie ne peuvent pas être remplacées.

Nettoyage

Essuyer le luminaire avec un chiffon doux et sec uniquement. Ne jamais utiliser de poudres à récurer ou de détergents chimiques.

III.

IV.

Istruzioni di montaggio

I. Descrizione

- 1 Supporto lampada
- 2 Vite di fissaggio struttura portante
- 3 Porta di caricamento
- 4 Tasto ON/OFF
- 5 Spina adattatrice tipo UE oppure svizzero
- 6 Presa adattatrice per accendisigaro
- 7 Viti di fissaggio angolare
- 8 Lampada
- 9 Copertura a lente
- 10 Manico

II. Funzionamento

1. Rimuovere la vite di fissaggio per la struttura portante **2** e le relative rondelle dalla struttura portante **1**.
2. Girare la struttura portante. Posizionare la lampada **8** sulla struttura portante e fissarla con l'apposita vite di fissaggio **2** e le rondelle in maniera descritta.
3. Stringere le viti di fissaggio angolare **7** in senso orario per bloccare la lampada **8** nell'angolo desiderato.
4. Premere una volta il tasto On / Off **4** per accendere la lampada. Premere di nuovo il tasto On / Off per spegnere il dispositivo. La lampada deve essere ricaricata se la sua luminosità si attenua o se la lampada si spegne automaticamente (vedi sezione III).

 **Si prega di leggere attentamente queste istruzioni e di conservarle in un posto sicuro per eventuali futuri riferimenti!**

 Informazioni di sicurezza

- Eventuali riparazioni e lavori elettrici devono essere eseguiti da un elettricista qualificato.
- La lampada non deve essere modificata in qualsiasi modo. Rischio di scossa elettrica ed infortuni.
- La fonte di luce e la batteria di questa lampada non possono essere cambiate; una volta raggiunta la durata di vita della

Dati tecnici

Lampada	
Voltaggio nominale	4,2 VDC
Potenza nominale	10 W
Batteria integrata	2x 2200 ioni di litio
Classe di protezione	III
Livello di protezione	IP 65
Temperatura colore	5000 K
Flusso luminoso	800 lm
Peso	650 g
Dimensioni	14,5 x 16,5 x 26,5 cm

Spina adattatrice per accendisigaro

Tensione di ingresso	12 - 24 VDC
Tensione in uscita	4,2 VDC
Corrente max. in uscita	1000 mA
Classe di protezione	III
Livello di protezione	IP 20

Spina adattatrice

Tensione di ingresso	100 - 240 VAC
Tensione in uscita	4,2 VDC
Corrente max. in uscita	1000 mA
Classe di protezione	II
Livello di protezione	IP 20

- fonte di luce o della batteria, occorre sostituire l'intera lampada.
- La lampada non è ideata per usi commerciali.
 - Al fine di evitare lesioni agli occhi, non guardare direttamente alla lampada accesa.
 - Non utilizzare la lampada di lavoro se con una copertura a lente mancante o danneggiata.
 - Non utilizzare mai la lampada vicino a superfici o materiali infiammabili o liquidi volatili come ad es. benzina.
 - Ricaricare la lampada solamente con gli adattatori compresi nella fornitura. Usare gli adattatori solamente per ricaricare la presente lampada.

Simboli usati

-  Attenzione: Rischio per la salute e il prodotto
-  Apparecchio con classe di protezione III, bassissima tensione di sicurezza (SELV)
-  Dispositivo di classe II, isolamento rinforzato

Smaltimento

 Il pittogramma con il bidone della spazzatura barrato indica l'obbligo di raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE). Apparecchiature elettriche ed elettroniche possono contenere materiali pericolosi e pericolosi per l'ambiente. Non smaltire questo dispositivo per via dei rifiuti domestici. Renderlo ad un punto di raccolta per rifiuti elettrici ed elettronici. In questo modo, si contribuisce a preservare le risorse e proteggere l'ambiente. Per ulteriori dettagli prego rivolgersi al venditore oppure alle autorità locali.

III. Caricamento in corso



Attenzione:

- Non ricaricare la batteria in ambienti esterni o in ambienti umidi.
- Ricaricare la lampada solamente con gli adattatori originali.
- Prima dell'uso assicurarsi che la presa di ricarica sia chiusa.
- Non utilizzare all'aperto oppure in ambienti umidi con l'alimentatore collegato.

1. Aprire il cappuccio protettivo della porta di caricamento **3** ed inserire il cavo di ricarica.
2. Collegare l'adattatore **5/6** ad una presa elettrica idonea (vedasi dati tecnici). La durata di ricarica della batteria ammonta da 3 a 4 ore.
3. Al termine della ricarica chiudere saldamente il cappuccio protettivo della porta di caricamento **3**.
4. La lampada di lavoro può essere usata per una durata di 3 a 4 ore.

IV. Manutenzione e cura



Attenzione: la fonte di luce e la batteria non sono sostituibili.

Pulizia

Pulire la lampada solo con un panno morbido ed asciutto. Non usare mai polveri abrasive oppure detergenti chimici.

III.

IV.

Montage-instructies

I. Beschrijving

- 1 Armatuurstandaard
- 2 Bevestigingsschroef statief
- 3 Oplaadpoort
- 4 Aan/Uit-knop
- 5 EU- of Zwitserse stekkeradapter
- 6 Voertuigcontactdoosadapter
- 7 Hoekbevestigingschroeven
- 8 Lamp
- 9 Lenskap
- 10 Greep

II. Bediening

1. Verwijder de bevestigingsschroef **2** en de bijbehorende ringen van de standaard **1**.
2. Draai de stand om. Plaats de armatuur **8** op het statief en bevestig deze met de standbevestigingsbout **2** en ringen zoals afgebeeld.
3. Draai de bevestigingsschroef **7** aan om de armatuur **8** op de plaats te vergrendelen in de gewenste graad.
4. Druk op de aan/uit-knop **4** om de armatuur in te schakelen. Druk nogmaals op de aan/uit-knop om het uit te schakelen. De armatuur moet worden opgeladen als de helderheid van de armatuur zwakker wordt of als deze automatisch wordt uitgeschakeld (zie deel III).

 **Lees deze instructies zorgvuldig en bewaar ze goed om ze later te kunnen raadplegen!**

-  **Veiligheidsinformatie**
- Elektrische werkzaamheden en reparaties moeten door een gekwalificeerde elektricien worden uitgevoerd.
 - De armatuur mag op geen enkele wijze worden aangepast. Risico van elektrische schokken en ongelukken.
 - De lichtbron en de batterij van deze armatuur kunnen niet worden vervangen; wanneer de lichtbron of de batterij het einde

Technische gegevens	
Lamp	
Nominaal voltage	4,2 VDC
Nominaal vermogen	10 W
Internal battery	2x 2200 mAh Li-ion
Beschermingsklasse	III
Mate van bescherming	IP 65
Kleurtemperatuur	5000 K
Helderheid	800 lm
Gewicht	650 g
Size	14,5 x 16,5 x 26,5 cm

Voertuigcontactdoosadapter	
Ingangsvoltage	12 - 24 VDC
Uitvoerspanning	4,2 VDC
Max uitgangsstroom	1000 mA
Beschermingsklasse	III
Mate van bescherming	IP 20

Stekkeradapter	
Ingangsvoltage	100 - 240 VAC
Uitvoerspanning	4,2 VDC
Max uitgangsstroom	1000 mA
Beschermingsklasse	II
Mate van bescherming	IP 20

- van de levensduur heeft bereikt, moet de gehele armatuur worden vervangen.
- De armatuur is niet bestemd voor commercieel gebruik.
 - Kijk niet rechtstreeks in de ingeschakelde armatuur om oogletsel te voorkomen.
 - Gebruik de werklamp niet als deze een ontbrekende of beschadigde lenskap heeft.
 - Gebruik de armatuur nooit in de buurt van ontvlambare oppervlakken of materialen of zware vluchtige vloeistoffen zoals benzine.
 - Laad de armatuur alleen met de meegeleverde adapters. Gebruik de adapters alleen voor het opladen van dit armatuur.

- Gebruikte symbolen**
-  Opgelet: risico voor gezondheid en het product
 -  Klasse III apparaat, extra laag voltage (SELV)
 -  Apparaat van klasse II, versterkte isolatie

- Afvalverwerking**
-  Het pictogram met de doorgestreepte vuilnisbak wijst op de noodzaak van gescheiden afvoer van elektrische en elektronische apparaten (AEEA). Elektrische en elektronische apparaten kunnen gevaarlijke en milieugevaarlijke stoffen bevatten. Gooi dit apparaat niet weg bij het huisafval. Lever het in bij een inzamelpunt voor elektrisch en elektronisch afval. Op deze manier helpt u bronnen te sparen en het milieu te beschermen. Neem voor meer informatie contact op met uw dealer of de lokale overheid.

III. Opladen

-  **Opgelet:**
- Laad de batterij niet op buiten of in een vochtige omgeving.
 - Alleen opladen met de originele adapters.
 - Zorg ervoor dat de laadpoort goed is afgesloten voordat u het apparaat gebruikt.
 - Gebruik het apparaat niet buiten of in een vochtige omgeving met een aangesloten voedingsadapter.

1. Open de beschermkap van de oplaadpoort **3** en sluit de oplaadkabel aan.
2. Sluit de adapter **5/6** aan op een geschikt stopcontact (zie technische gegevens). De oplaadtijd van de batterij is 3 tot 4 uur.
3. Sluit de beschermkap van de oplaadpoort **3** goed na het opladen.
4. U kunt de volledig opgeladen werk-lamp tot 3 à 4 uur gebruiken.

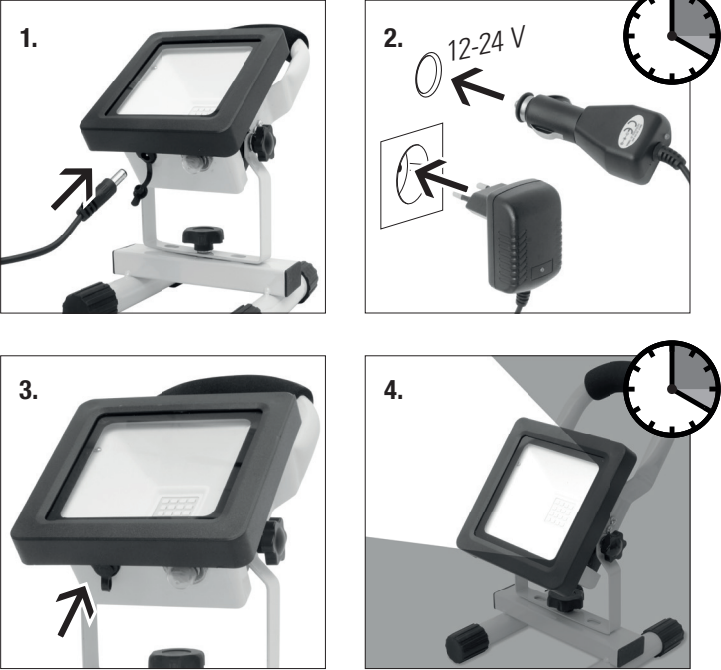
IV. Onderhoud en verzorging

-  **Opgelet:** de lichtbron en de batterij kunnen niet worden vervangen.

- Reinigen**
- Veeg de armatuur alleen met een zachte, droge doek schoon. Gebruik nooit schuurmiddelen of chemische reinigingsmiddelen.

III.

IV.



Monteringsinstruktioner

I. Beskrivning

- 1 Armaturställ
- 2 Stativfästskruv
- 3 Laddningsuttag
- 4 På / av-knapp
- 5 EU- eller schweizisk kontaktadapter
- 6 Adapter för fordonsuttag
- 7 Vinklade fästskruvar
- 8 Armatur
- 9 Linsskydd
- 10 Handtag

II. Användning

1. Ta bort stativets fästskruv **2** och brickan från stativet **1**.
2. Vänd på stativet. Placera armaturen **8** på stativet och fäst fast med fästskruvar **2** och brickor så som visas.
3. Dra åt de vinklade fästskruvarna **7** medurs för att lossa fast armaturen **8** i önskad vinkel.
4. Tryck en gång på strömbrytaren **4** för att tända armaturen. Tryck en gång till på strömbrytaren för att släcka. Armaturen behöver laddas när ljusstyrkan börjar mattas av eller om den släcks automatiskt (se avsnitt III).

 **Läs instruktionerna noga och förvara dem på säker plats för senare användning!**

**Säkerhetsinformation**

- Elarbete och reparationer måste utföras av en behörig elektriker.
- Armaturen får inte modifieras på något sätt. Risk för elstöt och olycksfall.
- Ljuskällan och batteriet i denna armatur kan inte bytas, när ljuskällan slutar fungera ska hela armaturen bytas ut.
- Armaturen är inte avsedd för kommersiell användning.

Tekniska data

Armatur	
Märkspänning	4,2 VDC
Märkeffekt	10 W
Internt batteri	2x 2 200 mAh Li-ion
Skyddsklass	III
Skyddsgrad	IP 65
Färgtemperatur	5 000 K
Ljusflöde	800 lumen
Vikt	650 g
Storlek	14,5 x 16,5 x 26,5 cm

Adapterkontakt för fordon

Inspänning	12–24 V DC
Utpänning	4,2 V DC
Max. utgående ström	1 000 mA
Skyddsklass	III
Skyddsgrad	IP 20

Kontaktadapter

Inspänning	100–240 V AC
Utpänning	4,2 V DC
Max. utgående ström	1 000 mA
Skyddsklass	II
Skyddsgrad	IP 20

- Undvik att titta rakt in i den tända armaturen för att undvika skador på ögonen.
- Använd inte arbetslampan om linsskyddet saknas eller är skadat.
- Använd inte armaturen i närheten av lättantändliga ytor eller material, eller lättflyktiga vätskor som exempelvis bensin.
- Armaturen får endast laddas via medföljande adapter. Adaptern får endast användas för att ladda denna armatur.

Använda symboler:

-  Observera: Risk för hälsa och produkt
-  Klass III-utrustning, extralåg spänning (SELV)
-  Klass II-utrustning, förstärkt isolering

Avfallshantering

 Symbolen med den överstrukna soptunnan innebär att produkten ska lämnas in för insamling av el-avfall (WEEE). Elektriska och elektroniska apparater kan innehålla farliga och miljöskadliga material. Avfallshandla inte denna apparat som hushållsavfall. Lämna in den till en insamlingsstation för elektriskt och elektroniskt avfall. Genom att göra detta hjälper du till att bevara resurserna och skydda miljön. För mer information är du välkommen att kontakta din återförsäljare eller lokala myndigheter.

III. Laddning

**Försiktig:**

- Ladda inte batteriet utomhus eller i fuktiga miljöer.
- Laddning får endast ske med originaladapter.
- Kontrollera att ladduttaget är förseglat före användning.
- Får ej användas utomhus eller i fuktiga miljöer tillsammans med strömadapter.

1. Öppna skyddslocket till laddningsuttaget **3** och sätt i laddningskabeln.
2. Anslut adaptern **5/6** till avsett el-uttag (se tekniska data). Batteriets laddningstid är 3 till 4 timmar.
3. Stäng skyddslocket till laddningsuttaget **3** ordentligt efter laddning.
4. Fullt laddad arbetsbelysning har en drifttid på upp till 3 till 4 timmar.

IV. Underhåll och skötsel



Försiktig: Ljuskällan och batteriet kan inte bytas ut.

Rengöring

Torka bara av armaturen med en mjuk, torr trasa. Använd aldrig skurpulver eller kemiska rengöringsmedel.

III.

IV.

Návod k montáži

I. Popis

- 1 Štolan svítidla
- 2 Šroub pro upevnění stojanu
- 3 Nabíjecí port
- 4 Tlačítko zapnutí/vypnutí
- 5 Adaptér pro EU nebo Švýcarsko
- 6 Adaptér zásuvky vozidla
- 7 Upevňovací šrouby úhelníku
- 8 Elektrické svítidlo
- 9 Kryt
- 10 Rukojeť

II. Provoz

- Odmontujte upevňovací šroub ze stojanu 2 a jeho podložky ze stojanu 1.
- Obraťte stojan. Umístěte svítidlo 8 na horní stranu stojanu a upevněte ho upevňovacím šroubem stojanu 2 a podložkami, jak je znázorněno.
- Utáhněte šrouby pro upevnění úhelníku 7 ve směru hodinových ručiček pro zajištění svítidla 8 na místě v požadovaném úhlu.
- Stiskněte jedenkrát tlačítko zapnutí / vypnutí 4 pro zapnutí světla. Stiskněte znovu tlačítko zapnutí/vypnutí pro jeho vypnutí. Svítidlo musí být nabitě, pokud jeho jas ztmavne nebo se automaticky vypne (viz část III).

Přečtěte si pečlivě tento návod a uschovejte ho pro pozdější použití!

- Bezpečnostní informace**
- Práce na elektrickém vybavení a jeho opravy musí provádět kvalifikovaný elektrikář.
 - Elektrické svítidlo se nesmí jakkoli upravovat. Riziko úrazu elektrickým proudem a nehody.
 - Světelný zdroj a akumulátor tohoto svítidla nejsou vyměnitelné; když světelný zdroj nebo akumulátor dosáhnou konce své životnosti, musí se vyměnit celé svítidlo.

Technické parametry	
Elektrické svítidlo	
Jmenovité napětí	4,2 VDC
Jmenovitý výkon	10 W
Vnitřní akumulátor	2x 2200 mAh Li-ion
Třída ochrany	III
Stupeň ochrany	IP 65
Barevná teplota	5000 K
Světelný tok	800 lm
Hmotnost	650 g
Velikost	14,5 x 16,5 x 26,5 cm

Adaptér pro zástrčku vozidla	
Vstupní napětí	12 - 24 VDC
Výstupní napětí	4,2 VDC
Max. výstupní proud	1000 mA
Třída ochrany	III
Stupeň ochrany	IP 20

Síťový adaptér	
Vstupní napětí	100 - 240 VAC
Výstupní napětí	4,2 VDC
Max. výstupní proud	1000 mA
Třída ochrany	II
Stupeň ochrany	IP 20

- Svítidlo není určeno ke komerčnímu použití.
- Nedívejte se přímo na osvětlené svítidlo, abyste zabránili zranění očí.
- Nepoužívejte pracovní svítidlo, pokud má chybějící nebo poškozený kryt.
- Nikdy nepoužívejte svítidlo v blízkosti hořlavých povrchů nebo materiálů nebo tekavých tekutin, jako je benzín.
- Nabíjejte svítidlo pouze pomocí dodaných adaptérů. Adaptéry používejte pouze k nabíjení tohoto svítidla.

- Použité symboly**
- Pozor: Riziko ohrožující zdraví a výrobek
 - Třída ochrany I, velmi nízké napětí (SELV)
 - Zařízení třídy II, zesílená izolace

- Likvidace odpadů**
- Obrázek se škrtnutou popelnicí poukazuje na požadavek samostatné likvidace odpadů z elektrických a elektronických zařízení (OEEZ). Elektrická a elektronická zařízení mohou obsahovat nebezpečné materiály a materiály nebezpečné pro životní prostředí. Toto zařízení nelikvidujte jako domovní odpad. Odevzdejte ho do sběrný elektrického a elektronického odpadu. Dodržením této zásady pomáháte šetřit zdroje a chráníte životní prostředí. Další podrobnosti si vyžádejte od svého prodejce nebo od místních úřadů.

III. Nabíjení

- Pozor:**
- Nenabíjejte baterii venku nebo ve vlhkém prostředí.
 - Nabíjejte pouze s originálními adaptéry.
 - Zkontrolujte před použitím, zda je port utěsněn.
 - Nepoužívejte venku ani v prostředí s velkým obsahem par s připojeným napájecím adaptérem.

- Otevřete ochranný uzávěr nabíjecího portu 3 a vložte nabíjecí kabel.
- Připojte adaptér 5/6 do příslušné zásuvky (viz technické údaje). Doba nabíjení baterie je 3 až 4 hodiny.
- Po dobití uzavřete pevně ochranný uzávěr nabíjecího portu 3.
- Plně nabitý pracovní světlomet můžete používat až 3 až 4 hodiny.

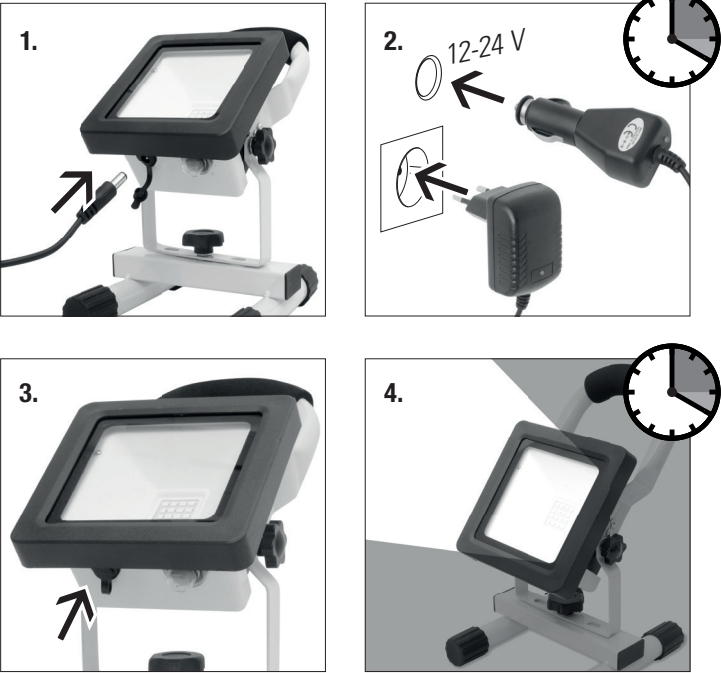
IV. Údržba a péče

- Pozor:** Zdroj světla a akumulátor nelze vyměnit.

- Čištění**
- Elektrické svítidlo pouze otírejte měkkou, suchou utěrkou. Nikdy nepoužívejte brusné prášky ani chemické čisticí látky.

III.

IV.



Návod na montáž

I. Popis

- 1 Stojan svetidla
- 2 Upevňovacia skrutka stojana
- 3 Nabíjací port
- 4 Hlavný spínač
- 5 Zástrčkový adaptér pre EÚ alebo Švajčiarsko
- 6 Automobilový zásuvkový adaptér
- 7 Upevňovacia skrutka uhla
- 8 Svetidlo
- 9 Kryt šošoviek
- 10 Rukoväť

II. Obsluha

- Odstráňte upevňovaciu skrutku stojana **2** a jej podložky zo stojana **1**.
- Obráťte stojan opačne. Umiestnite svetidlo **8** na vrchnú časť stojana a upevnite pomocou upevňovacej skrutky stojana **2** a podložiek podľa vyobrazenia.
- Utiahnutím upevňovacej skrutky **7** v smere pohybu hodinových ručičiek zaistíte svetidlo **8** na mieste v požadovanom uhle.
- Jedným stlačením hlavného spínača **4** zapnete svetidlo. Opätovným stlačením hlavného spínača svetidlo vypnete. Svetidlo je potrebné nabiť, ak jeho jas stmavne alebo sa automaticky vypne (pozrite časť III).

 **Pred montážou si pozorne prečítajte tento návod a odložte ho na bezpečné miesto na budúce použitie!**

-  **Bezpečnostné informácie**
- Elektrické práce a opravy musí vykonávať kvalifikovaný elektrikár.
 - Svetidlo sa nesmie žiadnym spôsobom upravovať. Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom a nehody.
 - Svetelný zdroj a akumulátor tohto svetidla nie sú vymeniteľné. Keď svetelný zdroj alebo akumulátor dosiahnu koniec životnosti, musí sa vymeniť celé svetidlo.

Technické údaje	
Svetidlo	
Menovité napätie	4,2 VDC
Menovitý výkon	10 W
Interná batéria	2x 2200 mAh lítium-iónová
Trieda ochrany	III
Stupeň ochrany	IP 65
Teplota chromatičnosti	5000 K
Svetelný tok	800 lm
Hmotnosť	650 g
Rozmer	14,5 x 16,5 x 26,5 cm

Automobilový zásuvkový adaptér	
Vstupné napätie	12-24 VDC
Výstupné napätie	4,2 VDC
Max. výstupný prúd	1000 mA
Trieda ochrany	III
Stupeň ochrany	IP 20

Zástrčkový adaptér	
Vstupné napätie	100-240 VAC
Výstupné napätie	4,2 VDC
Max. výstupný prúd	1000 mA
Trieda ochrany	II
Stupeň ochrany	IP 20

- Svetidlo nie je určené na komerčné použitie.
- Nepozerajte priamo do rozsvieteného svetidla, predídete tak poraneniu očí.
- Pracovné svetidlo nepoužívajte, ak kryt šošoviek chýba alebo je poškodený.
- Svetidlo nikdy nepoužívajte v blízkosti horľavých povrchov alebo materiálov alebo prchavých kvapalín, ako je benzín.
- Svetidlo napájajte iba pomocou pribalených adaptérov. Adaptéry používajte iba na nabíjanie tohto svetidla.

- Použité symboly**
-  Upozornenie: Riziko pre zdravie a produkt
 -  Zariadenie triedy III, nízke napätie (SELV)
 -  Zariadenie triedy II, zosilnená izolácia

Likvidácia odpadu

 Piktogram s prečiarknutým odpadovým košom označuje požiadavku separovanej likvidácie elektrických a elektronických zariadení (WEEE). Elektrické a elektronické zariadenia môžu obsahovať látky nebezpečné pre životné prostredie. Toto zariadenie nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Odovzdajte ho na zbernom mieste pre elektrický a elektronický odpad. Takto pomôžete šetriť prírodné zdroje a chrániť životné prostredie. Podrobné informácie získate od vášho predajcu alebo miestnych úradov.

III. Nabíjanie

-  **Pozor:**
- Nenabíjajte batériu v exteriéri alebo vo vlhkom prostredí.
 - Nabíjajte výhradne pomocou pribalených adaptérov.
 - Pred použitím skontrolujte, či je nabíjací port uzavretý.
 - Nepoužívajte v exteriéri alebo vo vlhkom prostredí s pripojeným napájacím adaptérom.

- Otvorte ochranné viečko nabíjacieho portu **3** a vložte nabíjací kábel.
- Pripojte adaptér **5/6** do vhodnej elektrickej zásuvky (pozrite technické údaje). Doba nabíjania akumulátora je 3 až 4 hodiny.
- Po nabití pevne zatvorte ochranné viečko nabíjacieho portu **3**.
- Plne nabité pracovné svetidlo môže používať 3 až 4 hodiny.

IV. Údržba a starostlivosť

-  **Pozor:** Svetelný zdroj a akumulátor nie sú vymieňateľné.

Čistenie

Svetidlo utierajte len mäkkou suchou tkaninou. Nikdy nepoužívajte brusne prášky alebo chemické čistiace prostriedky.

Instrucțiuni de asamblare

I. Descriere

- 1 Stativ corp de iluminat
- 2 Șurub de fixare stativ
- 3 Port de încărcare
- 4 Buton On / Off
- 5 Adaptor UE sau pentru Elveția
- 6 Adaptor priză auto
- 7 Șuruburi de fixare unghi
- 8 Corp de iluminat
- 9 Capac lentile
- 10 Mâner

II. Utilizarea

- Îndepărtați șurubul de fixare stativ **2** și șaiba acestuia de pe stativul **1**.
- Întoarceți stativul. Așezați corpul de iluminat **8** pe partea superioară a stativului și fixați-l cu șurubul pentru fixarea stativului **2** și cu șaiba așa cum se vede pe figură.
- Strângeți șurubul de fixare unghi **7** pentru a fixa corpul de iluminat **8** în poziția și la unghiul dorit.
- Pentru a porni corpul de iluminat apăsați odată butonul pornit / oprit **4**. Pentru a-l opri apăsați din nou butonul pornit / oprit. Corpul de iluminat trebuie reîncărcat dacă luminozitatea devine slabă sau dacă se oprește automat (consultați secțiunea III).

Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați-le într-un loc sigur pentru o eventuală utilizare ulterioară!

- Informații privind securitatea**
- Lucrările electrice și reparațiile trebuie efectuate de electricieni calificați.
 - Corpul de iluminat nu trebuie modificat în niciun fel. Pericol de electrocutare și de accidentare.
 - Sursa de lumină și bateria corpului de iluminat nu pot fi înlocuite; dacă expiră durata de viață a sursei de lumină sau a bateriei, corpul de iluminat trebuie înlocuit complet.

Date tehnice	
Corp de iluminat	
Tensiunea nominală	4,2 VDC
Puterea nominală	10 W
Acumulator intern	2x 2200 mAh Li-ion
Clasa de protecție	III
Grad de protecție	IP 65
Temperatură culoare	5000 K
Fluxul luminos	800 lm
Greutate	650 g
Dimensiuni	14,5 x 16,5 x 26,5 cm

Adaptor priză auto	
Tensiune de intrare	12 - 24 VDC
Tensiune ieșire	4,2 VDC
Curent max. de ieșire	1000 mA
Clasa de protecție	III
Grad de protecție	IP 20

Adaptor de rețea	
Tensiune de intrare	100 - 240 VAC
Tensiune ieșire	4,2 VDC
Curent max. de ieșire	1000 mA
Clasa de protecție	II
Grad de protecție	IP 20

- Corpul de iluminat nu este potrivit pentru utilizarea comercială.
- Nu priviți direct corpul de iluminat aprins pentru a preveni apariția unor leziuni oculare.
- Nu utilizați corpul de iluminat în cazul în care lipsesc capacele lentilelor sau sunt deteriorate.
- Să nu utilizați niciodată corpul de iluminat în apropierea suprafețelor sau materialelor inflamabile sau a lichidelor volatile cum ar fi benzina.
- Pentru încărcarea corpului de iluminat folosiți numai adaptorul cu care s-a livrat. Folosiți adaptorul numai pentru încărcarea corpului de iluminat.

- Simboluri folosite**
- Precauție: Periclitează sănătatea și produsul
 - Aparat din clasa de protecție III, tensiune de siguranță foarte joasă (SELV)
 - Clasa II de aparate, izolație întărită

Eliminarea deșeurilor

Simbolul pubelei cu roți barate cu două linii în X indică faptul că echipamentele electrice și electronice de aruncat trebuie dispuse separat (WEEE). Echipamentele electrice și electronice pot conține substanțe periculoase și substanțe care periclitează mediul înconjurător. Nu aruncați acest aparat la gunoierul menajer. Predați-l la un punct de colectare de deșeuri electrice și electronice. Procedând astfel contribuiți la păstrarea resurselor și protejarea mediului înconjurător. Pentru mai multe detalii adresați-vă dealerului dumneavoastră sau autorităților locale.

III. Se încarcă

- Precauție:**
- Nu încărcați bateria în aer liber sau în mediu umed.
 - Pentru încărcare folosiți numai adaptorul original.
 - Înainte de utilizare să asigurați-vă că portul de încărcare este sigilat.
 - Nu utilizați produsul în aer liber sau în mediu umed cu adaptorul încărcat.

- Deschideți capacul de protecție a portului de încărcare **3** și conectați cablul de încărcare.
- Conectați adaptorul **5/6** într-o priză potrivită (vezi la „Date tehnice”) Timpul de încărcare a bateriei este de 3 până la 4 ore.
- După încărcare închideți ferm capacul de protecție a conectorului de încărcare **3**.
- Puteți folosi lampa de lucru complet încărcată timp de 3 până la 4 ore.

IV. Întreținere și îngrijire

- Precauție:** Sursa de lumină și bateria nu sunt înlocuibile.
- Curățarea**
- Corpul de iluminat se va șterge numai cu o cârpă moale și uscată. Nu folosiți în niciun caz prafuri abrazive și substanțe chimice de curățare.

III.

IV.

Assembly instructions

I. Description

- 1 Luminaire stand
- 2 Stand fixing screw
- 3 Charging port
- 4 On / Off button
- 5 EU or Swiss plug adapter
- 6 Vehicle socket adapter
- 7 Angle fixing screws
- 8 Luminaire
- 9 Lens cover
- 10 Handle

II. Operation

1. Remove the stand fixing screw **2** and its washers from the stand **1**.
2. Reverse the stand. Place the luminaire **8** on top of the stand and fix with the stand fixing screw **2** and washers as shown.
3. Tighten the angle fixing screws **7** clockwise to lock the luminaire **8** into place in the desired angle.
4. Press the On / Off button **4** once to switch the luminaire on. Press the On / Off button again to switch it off. The luminaire needs to be recharged if its brightness becomes dim or it turns off automatically (see section III).

 Please read these instructions carefully and keep them safe for later use!

 Safety information

- Electrical work and repairs must be performed by a qualified electrician.
- The luminaire must not be modified in any way. Risk of electric shock and accident.
- The light source and the battery of this luminaire are not replaceable; when the light source or the battery reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced.

Technical data

Luminaire	
Nominal voltage	4.2 VDC
Rated power	10 W
Internal battery	2x 2200 mAh Li-ion
Protection class	III
Degree of protection	IP 65
Colour temperature	5000 K
Luminous flux	800 lm
Weight	650 g
Size	14.5 x 16.5 x 26.5 cm

Vehicle plug adapter

Input voltage	12 - 24 VDC
Output voltage	4.2 VDC
Max. output current	1000 mA
Protection class	III
Degree of protection	IP 20

Mains adapter

Input voltage	100 - 240 VAC
Output voltage	4.2 VDC
Max. output current	1000 mA
Protection class	II
Degree of protection	IP 20

- The luminaire is not intended for commercial use.
- Do not look directly at the lighted luminaire to avoid eye injuries.
- Do not operate work luminaire if it has a missing or damaged lens cover.
- Never use the luminaire near flammable surfaces or materials or volatile fluids such as gasoline.
- Charge the luminaire only with the supplied adapters. Use the adapters only for charging this luminaire.

Used symbols

 Caution: Risk to health and the product

 Class III appliance, extra-low voltage (SELV)

 Class II appliance, reinforced isolation

Waste disposal

 The pictogram with the crossed out dustbin points to the requirement for separate disposal of electrical and electronic appliances (WEEE). Electrical and electronic appliances can contain hazardous and environmentally hazardous materials. Do not dispose of this appliance as domestic waste. Hand it in at a collection point for electrical and electronic waste. By doing so, you will help to conserve resources and protect the environment. For further details, please consult your dealer or your local authorities.

III. Charging

 Caution:

- Do not charge the battery outdoors or in damp environments.
- Only charge with the original adapters.
- Ensure charging port is sealed before use.
- Do not use outdoors or in damp environments with connected power adapter.

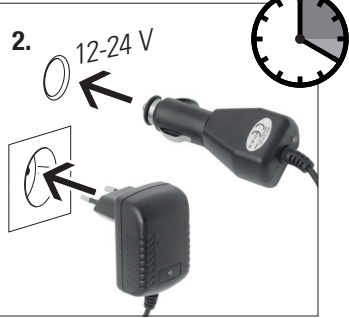
1. Open the protective cap of the charging port **3** and insert the charging cable.
2. Connect the adapter **5/6** to a suitable power socket (see technical data). The battery charge time is 3 to 4 hours.
3. Close the protective cap of the charging port **3** firmly after charging.
4. You might use the fully charged worklight for up to 3 to 4 hours.

IV. Maintenance and care

 **Caution:** The light source and the battery are not replaceable.

Cleaning

Wipe the luminaire with a soft, dry cloth only. Never use scouring powders or chemical cleaning agents.



Battery imported by:

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germany
product@hornbach.com
www.hornbach.com

Manufactured for

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germany
product@hornbach.com
www.hornbach.com

10468363_2024/08_V1.4

